

KOEHA 'AE KAUTI PEA KO 'ENE TUPU MEIHE HA?



- ▶ 'Oku tupu 'ae Kauti meihe fu'u lahi 'oe uric acid 'iho totoo. 'Oku fakamaka 'ae uric acid 'i ho hokotanga hui pea tupu ai 'ene langaa.
- ▶ Koe uric acid he sino 'oku tupu ia meihe movete 'oe fanga ki'i sela (cells) motu'a he sino moe ngaahi me'akai 'e ni'ihii.
- ▶ Kapau 'e ma'olunga 'ae uric acid 'i ho totoo, tene maumau'i ho hokotanga hui mo ho kofuua.

'OKU 'IKAI KO HAO FO'UI HO'O MA'U E KAUTI

- ▶ Koe ngaahi tupu'anga 'oe ma'olunga 'oe uric acid 'i ho toto koe:
 1. Tukufakaholo
 2. Palopolema 'oe Kofuua
 3. Fu'u mamafa
- ▶ Koe tokolahi 'oe kakai Pasifiki 'oku nau ma'u 'ae ngaahi siini (gene) 'oku nau faka tuai'i hono tukuange ki tu'a 'oe uric acid meihe sino.
- ▶ Koe me'akai 'oku ke kai, 'oku si'i 'ene tokoni 'ana ke liliu 'ae lahi pe levolo 'oe uric acid mo ho'o Kauti.



SCAN HERE TO WATCH A PACIFIC GOUT VIDEO



We acknowledge the Pacific Peoples Health Advisory Group for co-creating this resource.



Arthritis NZ Mateponapona Aotearoa and the Health Research Council of New Zealand funded this study. The organisations supported the process, but had no role in the study design, data collection, analysis or preparation of the co-designed resource.



MĀLŌ E LELEI

Ta Talanoa ki he Kauti



TEU TOKONI ATU

Ako ki he Kauti kake
lava 'o tokanga'i lelei

FAITO'O KE MALU'I KOE MEIHE LANGA 'AE KAUTI HE KAHA'U

- ▶ Koe fo'i'akau koe allopurinol tene tauhi ke ma'ulalo 'ae levolo 'oe uric acid ho sino lolotonga ho'o mo'ui.
- ▶ Koe ma'u 'oe levolo totonu 'oe allopurinol ho totoo 'oku taimi. Teke kamata folo si'isi'i 'ae fo'i'akauu pea hikihihi kae oua kuo ma'u 'ae levolo totonu 'oe uric acid ' ho totoo.
- ▶ 'Oku tokoni eni kene faka vaia'i 'ae makamaka ho hokotanga hui pea 'e mole aipe. Koe allopurinol koe fo'i'akau lelei taha eni ke folo he 'aho kotoape kihe Kauti.

MALU'I 'OE 'ATEKI 'AE KAUTI KE TAUHI MA'U 'AE ALLOPURINOL

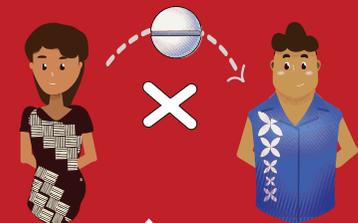
- ▶ Koe kamata folo 'oe allopurinol 'oku te fa'a ongo'i 'oku te puke 'i he Kauti. 'Oku nomolo pe ia.
- ▶ 'Oua e tuku ho'o folo e allopurinol. 'Oku fa'a 'oatu ho'o toketa 'ae fo'i'akau koe colchicine pe fo'i'akau langa he ngaahi 'uluaki mahina kae 'oleva kuo ke ma'u 'ae tousi (dose) 'oe allopurinol.



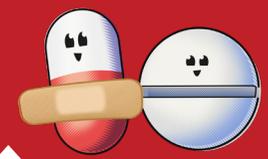
Koe fo'i'akau allopurinol 'oku lelei pea si'isi'i hono ngaahi nunu'a kovii. 'Oku 'iai e fa'ahinga 'oku uesia honau ketee he kamata folo 'oe allopurinol. Kapau teke pehee pea ke folo ho'o fo'i'akau moha me'akai. Kapau 'e veli ho killii neongo 'oku 'ikai fa'a hoko, ta'ofi e fo'i'akauu kake sio ki ho'o toketaa.



Koe'uhi 'e fiema'u keke folo 'ae allopurinol he 'aho kotoape, tene toe malu'i ko e ke 'oua na'a toe fakamaka ho hokotanga huii pea 'ikai keke toe Kauti.



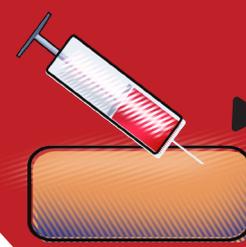
'Oua 'e vahevahe moha taha kehe ho'o fo'i'akauu. 'Oku kehe 'ae lahi moe tousi (dose) 'oe fo'i'akau kihe taha takitaha.



Koe fo'i'akau langaa 'oku 'ikai ke sai ke folo taimi loloa koe'uhi he tene maumau'i ho kofuuaa. Manatu'i ke kei folo pe ho'o allopurinol neongo ka langa ho Kauti.



Manatu'i ke 'ai ma'upe ho'o la'i tohi ke ma'u ho'o fo'i'akau allopurinol he mahina 'e tolu kotoape. 'Ai kei taimi ma'upe ke 'oua na'a ke misi ha'o fo'i'akau ha 'aho.



'E, fiema'u keke sivi toto ke fakafuofua ho'o fo'i'akauu kae 'oleva ke ma'u 'ae levolo totonu ho uric acid ke si'isi'i ho'o puke he Kauti.